

PROGRAMA DE CURSOS DE FORMACIÓN GENERAL (CFG) SEGUNDO SEMESTRE 2020

1. NOMBRE Y CÓDIGO DEL CURSO

Nombre	Euskera y Cultura Vasca
Código	VA-01-0327-51

2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS

--

3. EQUIPO DOCENTE

Docente responsable	Unidad académica
Maidel del Olmo Zubeldia	Instituto Vasco Etxepare (Convenio de colaboración con Universidad de Chile)

Ayudante	
----------	--

4. CARGA ACADÉMICA Y CRÉDITOS SCT-CHILE

Duración total del curso	13 semanas
Nº máximo de horas de trabajo sincrónico semanal	1,5 horas
Nº máximo de horas de trabajo asincrónico semanal	1,5 horas
Nº de créditos SCT	2 SCT

5. DÍA Y HORARIO

Lugar	El curso se dicta en modalidad remota. El día y horario que se indica se refiere a las clases sincrónicas del curso.
Día	Miércoles
Horario	14:00 – 15:30

6. COMPETENCIA SELLO A LA QUE CONTRIBUYE EL CURSO

X	1. Capacidad de investigación
	2. Capacidad crítica y autocrítica
	3. Capacidad de comunicación oral y escrita
	4. Capacidad de comunicación oral y escrita en una segunda lengua
	5. Responsabilidad social y compromiso ciudadano

	6. Compromiso ético
	7. Compromiso con la preservación del medioambiente
X	8. Valoración y respeto por la diversidad y multiculturalidad

7. PROPÓSITO FORMATIVO DEL CURSO

Desde un punto de vista actual marcado por la pandemia del Covid-19, se tratará de aproximar a las/los estudiantes a la cultura e historia del País Vasco o Euskal Herria, analizando las consecuencias de esta crisis en la vida sociocultural y en el ámbito lingüístico.

El euskera (la lengua vasca) suscita un continuo interés tanto a nivel lingüístico como dentro del marco de las culturas milenarias. Aunque hay varias hipótesis sobre el origen y parentesco del euskera, no existe ninguna con una base sólida que la vincule a otra familia lingüística.

En clases se trabajarán aspectos relacionados con la cultura e historia del País Vasco, con el objetivo de aportar un criterio serio y fundamentado, fresco y crítico, sobre el pasado y presente del pueblo vasco: procesos históricos, diversidad, problemáticas vigentes,... Se promoverá un análisis actual desde el punto de vista de América Latina, en general, y la cultura chilena en particular y relacionando ambas culturas. Asimismo, se reflexionará sobre la presencia vasca en Chile, teniendo en cuenta que la inmigración vasca en Chile ha sido notoria y continua durante 400 años.

Por otra parte, se trabajarán las competencias lingüísticas básicas del euskera, a fin de poder entender mejor algunos rasgos identitarios y lingüísticos que guardan la cultura y su historia.

Respecto a la crisis socio-sanitaria generada por la pandemia del Covid-19, se analizarán los retos de la cultura chilena y vasca ante la nueva situación mundial.

8. RESULTADOS DE APRENDIZAJE DEL CURSO

La/el estudiante:

- Conoce los aspectos más relevantes de la cultura y la historia del pueblo vasco, tales como diferentes interpretaciones de sucesos de la historia antigua, el Franquismo, memoria histórica, procesos políticos, literatura, cine, artes escénicas, música, gastronomía, etc.
- Analiza la función de las lenguas minoritarias en un mundo globalizado y marcado por la pandemia generada por el Covid-19.

- Ha adquirido competencias lingüísticas básicas del euskera.
- Analiza la realidad lingüística tanto del País Vasco como de Chile, a modo de llegar a puntos de encuentro entre estos dos pueblos y sus lenguas.
- Reflexiona sobre la manera de entender las lenguas, comparando la lengua española y el euskera; cómo dos lenguas tan distintas se parecen tanto.

9. SABERES FUNDAMENTALES / CONTENIDOS

- Origen y características de la lengua vasca.
- Sociolingüística: situación de las lenguas minoritarias ante la pandemia del Covid-19, en el contexto de Europa, adaptada a la realidad de América Latina. La dignidad e igualdad de las lenguas. Crítica de la discriminación lingüística.
- Crisis socio-sanitaria actual: Retos de la cultura chilena y vasca.
- Euskera: competencias lingüísticas básicas.
- Geografía: localización de los límites geográficos de Euskal Herria (mar, monte y llanura) y sus consecuencias en el modo de vida.
- Historia. Acercamiento histórico a Euskal Herria: prehistoria y apuntes sobre el origen del pueblo vasco. Historia Contemporánea: bombardeo de Gernika, Franquismo, conflictos políticos y sociales. Panorama actual (emergencia climática, feminismo, turismo, riqueza cultural, etc).
- Tradiciones vascas: la importancia del caserío; mundo pesquero. La gastronomía.
- La diáspora vasca. Migraciones y la presencia de los vascos en la historia y cultura chilena.
- Producción cultural: música, artes escénicas, literatura, cine, oralidad, etc.
- Deportes rurales vascos (pelota vasca, regatas, etc.).
- La presencia del pueblo vasco en diferentes expresiones culturales en el panorama mundial.

10. METODOLOGÍA Y EVALUACIÓN: PLAN DE TRABAJO

Descripción general de la metodología y la evaluación del curso:

El curso se impartirá **sobre todo de manera asincrónica** y contará con **4 encuentros sincrónicos previamente anunciados**. Se impartirá a través de la plataforma de educación *online* de la Universidad de Chile, EOL (<https://eol.uchile.cl/>).

Se combinarán clases expositivas mediante videos narrados, lecturas, materiales audiovisuales, etc. basándose en el **enfoque por tareas**.

Los materiales que se emplearán consistirán fundamentalmente en **unidades didácticas** diseñadas especialmente para este curso en el contexto de la pandemia del Covid-19, que se pondrá a disposición de los/las alumnos/as, y que serán en sí suficientes para realizar el curso con éxito.

Se promoverá el valor de compartir los conocimientos. Por ello, la mayoría de las actividades y tareas planteadas durante el curso, tendrán como objetivo la **interacción entre estudiantes**. De esa manera, las clases sincrónicas serán dinámicas y participativas.

Resumen del esquema de evaluaciones del curso:

Actividad evaluada	Tipo de actividad	Ponderación en nota final	Fecha de entrega aproximada
“Crea tu Gernika” (Dibujo+ comentario de texto)	Individual	35%	18 de noviembre
Creaciones artísticas culturales. (Reseña y crítica)	Grupal	35%	16 de diciembre
Ejercicio de euskera (Prueba escrita)	Individual	15%	23 de diciembre
Participación en el curso (foros, mapa conceptual, glosario...)	Individual / grupal	15%	Continua

Planificación semanal del curso (susceptible de modificaciones):

Semana 1	07-oct	Introducción al curso
¿Hay clase sincrónica?	Sí	Presentaciones de estudiantes y profesora, saludos en euskera (lengua vasca), ruta de aprendizaje, funcionamiento del curso y evaluación (la importancia de la participación en las actividades del curso y su ponderación en la nota final).
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Foro: Presentaciones + activar conocimientos previos sobre el tema.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 2	14-oct	Tradiciones y costumbres del País Vasco
¿Hay actividades asincrónicas?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: "Ama Lur". Lectura de un artículo periodístico+ visualización del documental Ama Lur (1968), (1h.40min). Mapa conceptual en grupo sobre el documental.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 3	21-oct	De la prehistoria a la historia moderna
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: "Breve historia de la lengua vasca". Lectura del capítulo del libro de mismo nombre +podcast "Los indoeuropeos y los orígenes de Europa" (60 min). Glosario en grupo sobre el podcast del lingüista Francisco Villar.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 4	28-oct	Orígenes y parentescos de la lengua vasca
¿Hay clase sincrónica?	Sí	Salas Zoom: votaciones, presentaciones en euskera,... Clase de lengua.

¿Hay actividades asincrónicas?	No	
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 5	4-nov	Guerra civil española y bombardeo de Gernika
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: “Guerra civil española” Visualización de videos narrados por la profesora (60 min., aprox.)+ formulario de autoevaluación+ <i>Crea tu Gernika</i> : realización de un dibujo acompañado de un comentario de texto.
¿Hay alguna actividad de evaluación?	Sí	Crea tu Gernika.

Semana 6	11-nov	SEMANA DE PAUSA CFG
-----------------	---------------	----------------------------

Semana 7	18-nov	Expresiones culturales y artísticas ligadas a la guerra civil española
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Exposición de las obras + foro
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 8	25-nov	Crisis socio-sanitaria generada por la pandemia del Covid-19
¿Hay clase sincrónica?	Sí	Invitada/o externa/o al curso: Consecuencias de la crisis en el ámbito lingüístico, social, cultural y político.
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	25 de noviembre. Día Internacional de la eliminación de la violencia contra la mujer. Mensajes de las/los estudiantes.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 9	2-dic	La presencia vasca en Chile
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: “La diáspora vasca en Chile”. Lectura + podcast (60 min, aprox.).

		Juan Sebastian Elcano y Catalina de Erauso. ¿Vascos universales o conquistadores? Foro: Debate.
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 10	9-dic	Conflicto vasco y cultura
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?	Sí	Unidad didáctica: "Recomienda una obra". Selección de obras literarias, artísticas, musicales, ...relacionadas con el conflicto vasco. Críticas, reseñas y recomendaciones de canciones, pinturas, poesía, ...
¿Hay alguna actividad de evaluación?	Sí	Crítica y recomendación.

Semana 11	16-dic	Pandemia del Covid-19: Retos ante la nueva situación mundial
¿Hay clase sincrónica?	Sí	Zoom salas: debate en grupos + puesta en común. Ejercicios de euskera.
¿Hay actividades asincrónicas?	No	
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

Semana 12	23-dic	Entrega de trabajos
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?		Actividades de cierre del curso
¿Hay alguna actividad de evaluación?	Sí	Ejercicio de euskera

Semana 12	30-dic	Cierre del curso
¿Hay clase sincrónica?	No	
¿Hay actividades asincrónicas?		Actividades de cierre del curso
¿Hay alguna actividad de evaluación?		

11. REQUISITOS DE APROBACIÓN

Calificación final igual o superior a 4,0, en una escala de 1 a 7.

12. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA

- Ama Lur (1968). Documental de Nestor Basterretxea y Fernando Larruquert.
https://www.youtube.com/watch?v=ExxIJIE_oUc
- Elkar argitaletxea, Arian euskara ikasteko métodoa. Elkar, 2011.
- Goenaga, Joxe Mari. Cortometraje Lagun mina.
<http://www.kimuak.com/eu/laburra/2011/lagun-mina>
- RTVE, Aquellas movidas-Rock Radical Vasco:
<https://www.youtube.com/watch?v=kAUXZq5kXxA>
- Steer, George. "La tragedia de Gernika", 1937.
- Villar, Francisco. Podcast de Irola irratia Los indoeuropeos y los orígenes de Europa.

13. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Brieger, Herbert. En tierra de vascos.
www.youtube.com/watch?v=sY11tC5CbdE
- Entrevista a Juan Calos Moreno Cabrera.
www.youtube.com/watch?v=rA2ghdnDoDM
- Igartua, Iván; Zabaltza, Xabier. Euskararen historia laburra, Breve Historia de la Lengua Vasca, A Brief History of the Basque Language, Etxepare Euskal Institutua, Donostia, 2012.
- What is bertsolaritza? Subtitulado al español.
www.youtube.com/watch?v=6Lk0FhAN3S8

14. RECURSOS ADICIONALES

<https://hiztegiak.elhuyar.eus/>: Diccionarios Elhuyar Hiztegiak [ES-EU]

<http://www.ikasten.ikasbil.eus/>: Habe, BOGA, plataforma para aprender euskera en Internet.

www.etniker.com/ : Sobre la etnografía vasca.

www.euskaltzaindia.eus: sitio web de la Real Academia de la Lengua Vasca

www.euskadi.eus: sitio oficial del Gobierno Vasco

www.euskalkultura.com: sitio web de cultura y diáspora vasca

www.eitb.eus: Euskal Irrati Telebista / Radio Televisión Vasca

www.etxepare.eus: Instituto Vasco Etxepare

www.euzkoetxeachile.cl: sitio web del Centro Vasco de Santiago

www.basqueliterature.com: portal multilingüe sobre literatura vasca. Incluye, entre otros, una historia de la literatura vasca, bio-bibliografías de diversos autores, muestras de obras, enlaces, y un listado de obras traducidas al/del euskera

www.basquepoetry.net: portal multilingüe sobre poesía vasca

<http://www.artezblai.com/artezblai/>: portal de las Artes Escénicas vascas

www.museobilbao.com. Museo de Bellas Artes de Bilbao.

<http://ahotsak.eus>. Archivo oral vasco.

www.korrika.eus/cas: Iniciativa popular multitudinaria a favor del euskera.

www.labayru.eus/es: Investigación y divulgación de la cultura y lengua vasca.

www.armiarma.com: portal de la literatura vasca